

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف -

كلية الآداب واللغات

قسم اللغة العربية وآدابها

التجربة الإيقاعية في الشعر الجزائري الحديث

()

إشراف

:

إعداد الطالبة:

نجاة سليمان

السنة الجامعية: 1429/1428 هـ

2008/2007 م

الأهدى

أهدي هذا العمل العلمي المتواضع إلى أعزّ ما في الكون بعد الله عزّ وجلّ:

- والديّ الكريمين اللذين مرافقاني بدعميهما المعنوي والمادي طيلة مراحل حياتي

الدراسية.

- أشقائى وشقيقتاي.

- عائلتي الكبيرة والكلّ باسمه دون أن أنسى ذكر أحد.

- كلّ الأساتذة الذين كان لهم الفضل في تكويني وتعليمي وإرشادي.

- كلّ الزملاء والزميلات الذين تعرّفت عليهم خلال مشواري الدراسي

منذ المرحلة الابتدائية إلى يومنا هذا.

:

.

.

"

"

:

"

"

()

.

:

:

-

"

"

"

"

"

"

.

-

-

-

-

.()

-

-

()

()

:

:

:

:

.

:

()

"

"

"

"

«

»

.«

»

.

()

.()

.

"

"

.

1

" " " " " " " :

2

3

»

4 «

:

»

5 «

.40	-	- / -()	-()	-	- ¹
			16		- ²
1	-	/ -	-()		- ³
.170	-2004	-	.203 - 1 -2000 -	-	- ⁴
.173	-1962	-	-	-	- ⁵

“ ”

”

”

» ”

”

1 «

”

”

1932

”

” ”

”

”

” ”

”

» ”

” :

2 «

» ”

” ”

”

3 «

.36 -1979
-1990 -

-1 -(
2 -

) - / -¹
- / -²
.237
.238 - -³

»

.¹«

“ ”

»

²«

1955

.433	-2002 -	.375	-1982	-1 -	-	/ - ¹
				- -	-	/ - ²



:

!

»

¹«

“ “ “ “ “ “

»

²«

³«

»

()

- 1 -

-	/ - ¹
.21	-2003 -
-	- ²
-	/ - ³

.73 -1983 - - -

.151 -1983 - - -

»

¹«

“ ”

” :

“ ” “ ”

:

:

()

-1

:

“ ”

“ ”

(1929 -1906) ”

“ ”

»

“ ”

“ ”

²«1925

.39 -1985 -

.61 -60 -

-2 -

- / -¹

- / -²



1«

- »

-

.2«

" "

»

.3«

.
* " " " "

:

!

	.69	-	-	1
	.83	-	-	2
	.70	-	-	3
.1928 /08 /10	-95	-	-	*

.¹

« »

:
»

.²«

“ ”

:

»

1985

1 -1975 -1925

.186 - -¹
- / -²
.150 -

1«

“ ”

»

2«

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

»

“ ”

3«

.11 - ()

	/ - ¹
	/ - ²
	.77 -
	/ - ³

.30 -1987

- -

-



" " " "
 :
 (...) -

. -

1

" "

" " " " .

1930 " "

.124 2000 - -3 - -1



15

311

:

" "

1955

(...)

!

*

1!

" "

»

-

.141

-1985

-

-

() -

-

/ -^{*}



" 1 «

"

1947

» :

. 2 «

1953 4

" "

1954

1953

3"

"

" " 4 " "

" " 5 "

"

1954

315 1955 22

"

" " " "

» :

" "

315 6 1955 22 1374 29

25 1374 30 " "

			.219	-			-	/ - 1
	.52 -51	1977 -	2	-		-		/ - 2
	70 -1985				-			- 3
	.118 -117	-			-2	-		- 4
.121	-2005			-2	-	/	-	- 5

311 05 1955

.¹«

" "

»

. " " ²«

()

»

³«

" "

4

			.58	- ¹
.151		-	/	- ²
	.68	-	-	- ³
	352	-	/ :	- ⁴

()

» :

» :

¹«

²«

":

"

" "

" "

" "

:

.09 -1994 - -

.76 - -

/ -¹
-²



:

.

.

:

-

.

:

"

"

(

...

)

1

.

.37 -1980

-

-

-

-

-¹



:

" "

:

(...)

...

.1

.

" "

:

" "

(....)

..

.213 - _____ / -¹



:

.1

.

"

"

:

(...)

2

.91 -1986 -

- -
.105 -

_____ -
-¹
-²



:

·
:
-

»

1«

·

"

"

:

"

"

(...)

.108 -

-

-¹



...

1

.
 " " .
 " " .
 : " "
 (..)

2

.
 .319 -318 - - / -¹
 .127 - - - -²

()

(...)

" " "

1

" "

(...)

2

: -

.55 -1982

	<hr/>		
.51	-	-	- ¹
	-	-	- ²

“ ”
: “ ”
(...) -

1 ..

1948

»
()²«
“ ... ” “ ” “ ”
“ ”

:
(...) ...

.75 -1977 - - .97 - -
-3 - - / -¹₋₂

1

.

"

"

:

(...)

()

()

2

.

"

"

1983 -

-2 -

.82

-

-

-¹

-²

.15

-



:

:

(...)

- -

1

- - .

.

: -3

:
()

.

.103 -102 -

_____ - -1



“

”

1《

》：

》

2《

. 3《

》 《

》

4《

》：

：

()

5《

》：

			.61	-		-	-	1
					.67	-66	-	2
		.49	-		-		/	3
.101	-1993			-	-		-	4
	-	-()		-	5
						.42	-2003	-

1«

()

» : " "

" " 2«

" "

» :

. 3«

()

-

»

-

4«

	.108 -		- / - ¹
	.71 -	- -	- ²
.148 -2005 -	- -	- -	- ³
.33 -2003	- -	- -	/ - ⁴



:

1 « »
»

2 «
" " 3 « »

» : " "

" "

4 «

" "

()

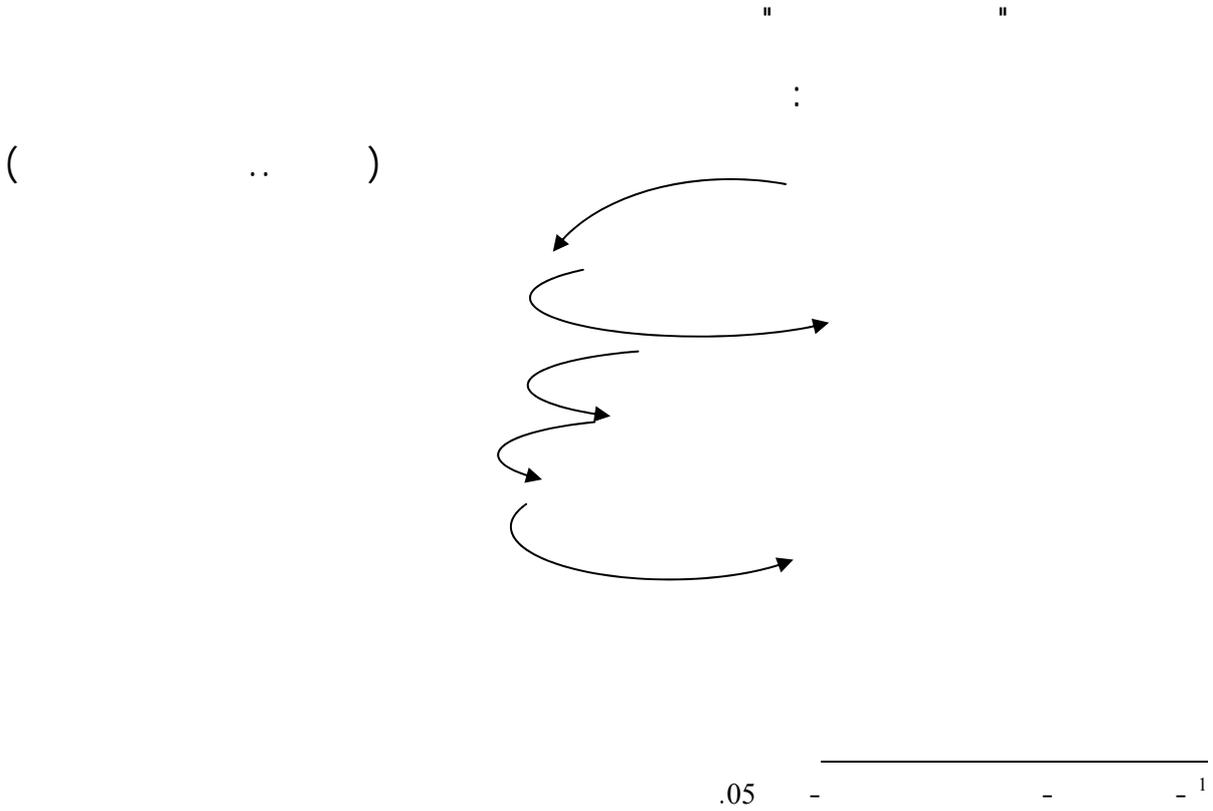
		.143	-		-	- 1
	.223	-			-	/ - 2
		.101	-		-	- 3
1981		-2			-	/ - 4
						.47 -

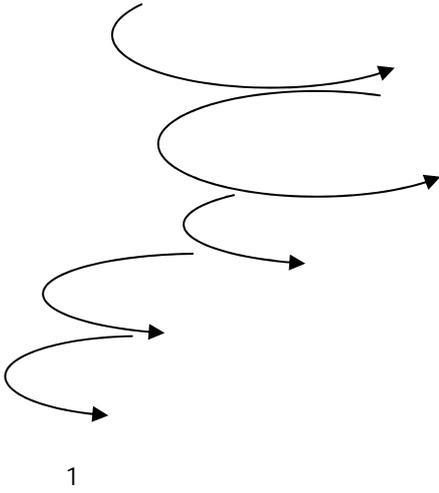


:" " ...)

1

.





*

()

.14	-		-	- 1
				- *



:

:

: -

»

¹«

()

»

²«

» :

³ «

. ...

:

»

⁴«

:" "

(...)

-	-1983 -	/	-	.377	-	-	/	- ¹
				-58	-	-		- ²
						.46	-	- ³
			.137 -136	-				- ⁴
				.76	-1			

1

: " " " "
(...)

...

2

() :

:" "

.283

-	/	- ¹
.359	-	- ²



(...)

.!

... ...

.¹

.

" "

:

" "

(...)

/

2

.

.95 / - -

.58	-	-	- ¹
	-	-	- ²



: -

»

¹«

.

.

» :

²«

"

"

(...)

.528 -

.78 - - / -¹ -²



1

" "

.

"

"

:

(

...

)

2

.125

- -

.195

-

-

/ -¹

-²



" "

.

(...)

:" "

1

" "

.

(...)

.55 - - -¹

1

" "

: -

»

.²«

:

"

"

:

(...)

.549 - .62 -61 - - - / -¹ -²



:

.

.

:

" " 1928
" "

" " " 1955 "

()

.





:

" "

- -

.

"

Métrie

(173) "

» :

(466) "

"

¹«

.

» :

.287 - 1982 -

-1 - - -1



“ ”

“ ”

.

.

“ ”

.

“ ” “ ” “ ” “ ”

» :

:

¹«

()

.

» : “ ” “ ”

“ ”

“ ” “ ” ²«

“ ”

(684) “

”

» :

/ .95 - 266 - () / -¹
 -²
 .150 -



:

:

-

»:

"

"

¹«

.

"

"

»:

» :

²«(0-) (0- -) (0- - -) :

» :

³«

⁴«

-2

.230 - 1981 - - / -¹
 .53 - - -²
 - 2 - -() -³
 .205 - : - 1986 / / -
 .231 - - - -⁴



:

»:

"

"

1 «

.

» :

"

"

2 «

"

"

.

:

"

"

»:

:

:

...

3 «

"

"

.

"

"

.441 -2006 - -

.21 -1985 -

-

-

-

/ -¹

.111 -

-

-

/ -²

.111 -

-

-

/ -³

"

"

" "

()
()

»

()

.¹«

(

»:

"

"

²«

»:

"

"

"

"

"

"

³«

.28 -27	-2006		-1 -		.111 -		- ¹
-	-	-()	-		/ - ²
							/ - ³
						.243	-2004



»:

"

"

¹«

:

:

-

: » **Le petit la rousse**

:Rythme

²«

Rythmos

Riem

()

Rythmus

³«

»"

²- Le PETIT LA Rousse illustré – la rousse -paris- 2006- p 950 «Rythme : en prosodie, cadence régulière imprimée par la distribution déléments l linguistiques»
 .80 -2003 - -1 - / -³



1 «

» :

" "

» :

" **BERTEL MALBERG** " "

"

2 «

" "

»:

"René wellek" "

"

3 «

" "

» :

4 «

»

5 «

						.169	-	- ¹
.199	-1985 -	-	-	-	-	-	-	- ²
-	-	/	-	-	-	-	-	- ³
			.92	-		.170	-1987	/ - ⁴
-1	-2005 -		-1	-			-	- ⁵
								.24



» :

.¹«

:

:

:

-

.

:

-

» :

.²«

.³«

» :

-

.

"

"

:

.72 - 2005 -

.305 -
-1 -

.244 - - / -¹
/ : -²
/ -³

- :saund:

»:

»³ «¹ »² «

»:

[11:] «

: «الحروف لا

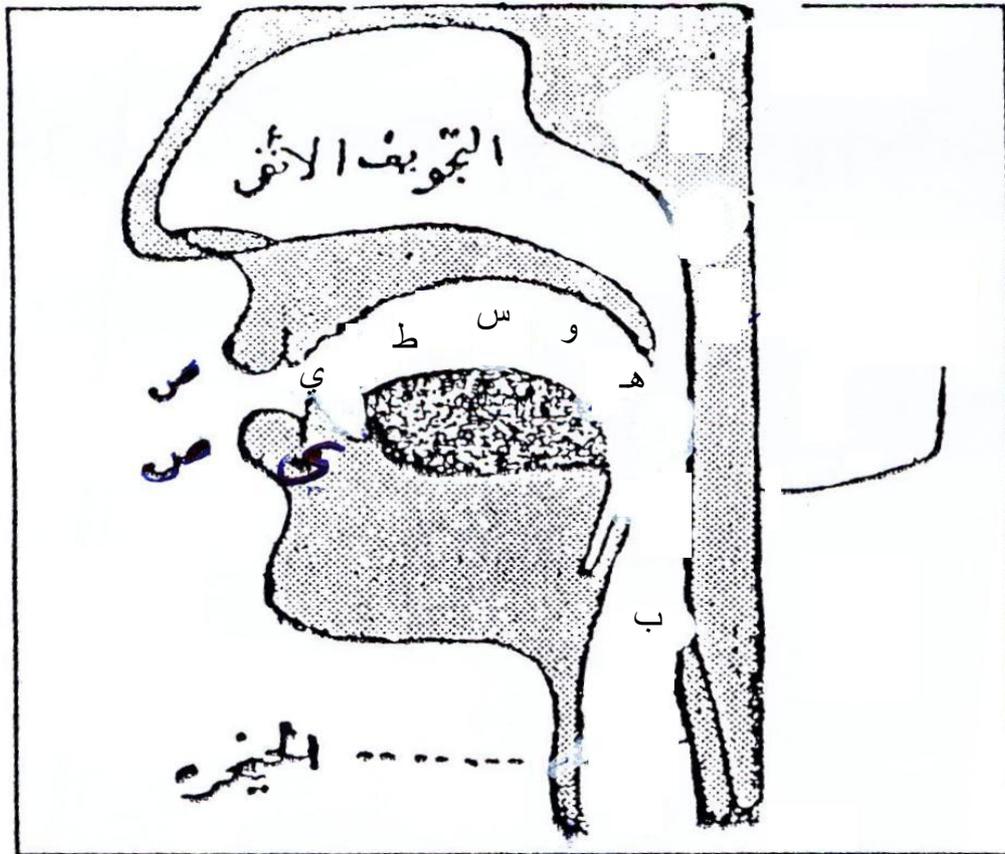
تدلّ دلالة دقيقة على الأصوات في كلّ الحالات»⁴.

(392) " "

»⁵ «

» : " "

-1	-	/	-	/	.	/	-	-	- ¹
-1	-1985		-1	-	/	-	-	.458	-2004 - ²
								-()	- ¹⁰
.07	2000	-	-	-	-	()	-	المصدر نفسه- ص 13. ³
.33	-1	-	-	-	-	-	-	-()	- ⁴
									- ⁵



:() - . : () -
 . : () - . : () -
 . : () - . : () -
 . : () - . : () -
 . : () - . : () -

.06 -1 - () -1
 .18 -1999 - - - / -2



:Syllable: -1

» :

¹«

:

»

»:

²«

:

³«

" " (456) "

⁴«

»:

" "

:

»:

" "

:

-2 . :

-1

:

-3

-5

:

-4

" " ⁵«

- 1 -

- -

-(

_____) -¹

.509 -2000 -

.88 -2 -1998 / -²

.17 -

-() -³

.189 -1 -

- - -⁴

.236 -

- - -⁵



“ ”

.

»:

:

¹«()

.

»:"

”

²«

:

:

-

:

-

:

-

:

-

:

*

³

:

*

.159 - 1997 -1996 - -1 -

16 / - - -1 -

_____ / -¹

.51 - - - -²

.134 - - - / : -³

: " " 2 = 1

«ويمكن أن يعتبر المقطع الطويل مساوياً لمقطعين قصيرين»¹، أي إنّ أهمّ

" "

:

.(...)

0//0//0//0/ /0//0//0/

0/0/0/0/ /0/0/0/ /0/0/0/ /0/0/

0//0//0//0//

2

0/0//0//0//

% 64,30

% 35,70

:Stress: -2

3«

»:"

"

:

4

	.170	-	-	-	-	1
	.107	-	-	-	-	2
	.189	-5	-	-	-	3
-	-1	-	-	/ :	-	4
			.129	-2005	-	



»

²«

» : ¹«

.

»

³«

.

.

» :

" "

⁴«

:

.

" "

.

1985 -	.255	-2003 -	-	-	-	-	/	- ¹
		-	-				/	- ²
			.115	-		/	10	-
				.220	-		/	- ³
					.283	-		- ⁴



:

1«

-

»: " "

» " " 2«

4 « » " " 3«

» : (502) " "

" " 5«

6(00/)

" "

» :

7«

:

" "

(0/0/)

(00/)

(0///0/)

(0//0/)

.⁸(0///0/)

» : " "

		.73	-1989	-	-1	-	-	-	1
	.243	-1	-						2
					.244	-			3
					.245	-			4
-		-1	-	-					5
							.10	-2003	6
		.18	-	-			/ :		7
			.244	-					8
	.37	-					/ :		8



: 1«

: : -

:" "

2

() : -

3

() : -

" " " " :

: : -

4

" "

: : -

5

" "

	.271	-	-	-	1
.76	-	-	-	-	2
	.189	-	-	/	3
.197	-	-	-	-	4
	.56	-	-	-	5



. " " " : -

1

2

"

:

"

: -1

: -2

3

: -3

.	41 -37	-	-	/ :	- ¹
-1 -1986	-2	-	-	.42	- ²
					- ³
					.32



.(aa, bb, cc, dd)

:Riempaurne

-

:kreuzekm :

.(a b a b)

: verxhrankaten reim :

.(a bb a)

: schweifreim:

.¹(a a b c c b)

»

»

²«

.22 -21 -

.163 -

-

-

/ -¹

-²



: -2

:

(...)

()

...

1

: -3

:

.(...)

...

...

.133 - - / -¹



:

....

1

...

" "

.

.

:

-4

² «

»

:" "

.(...) !

³

(00/)

()

" "

.247 -2003 -

.24	-	-	-	- ¹
-1	-	-	/	- ²
.223	-	-	/	- ³



:

.

.

:

-

»

.

¹«

)

(...

)

(...

.

.

(

)

:

"

"

².

.77

- -

.89

- -

-

/ -¹
-²



“ ”

.

»

¹«

“ ”

»:

“ ” ²«

» :

³«

»

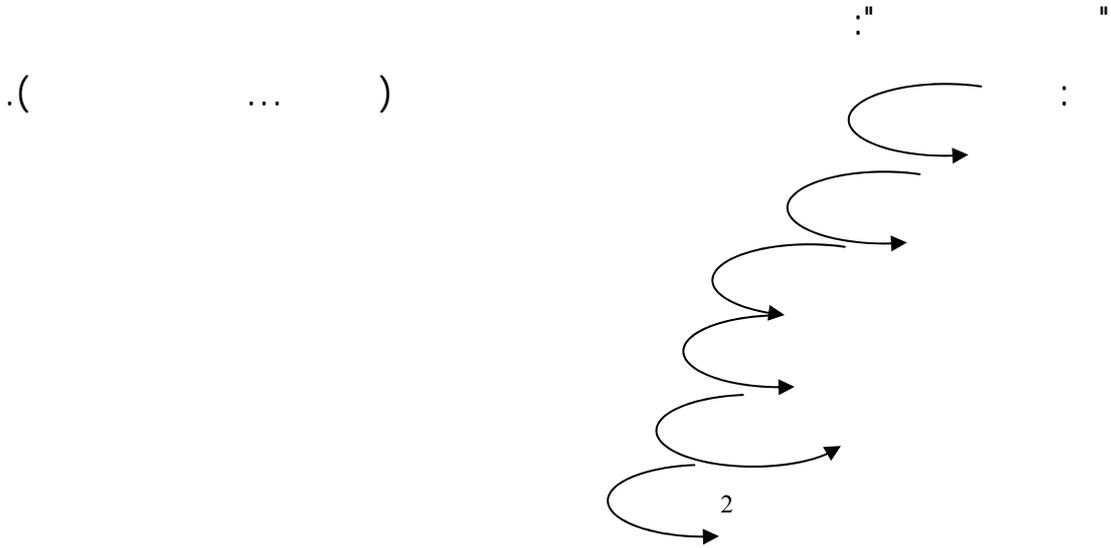
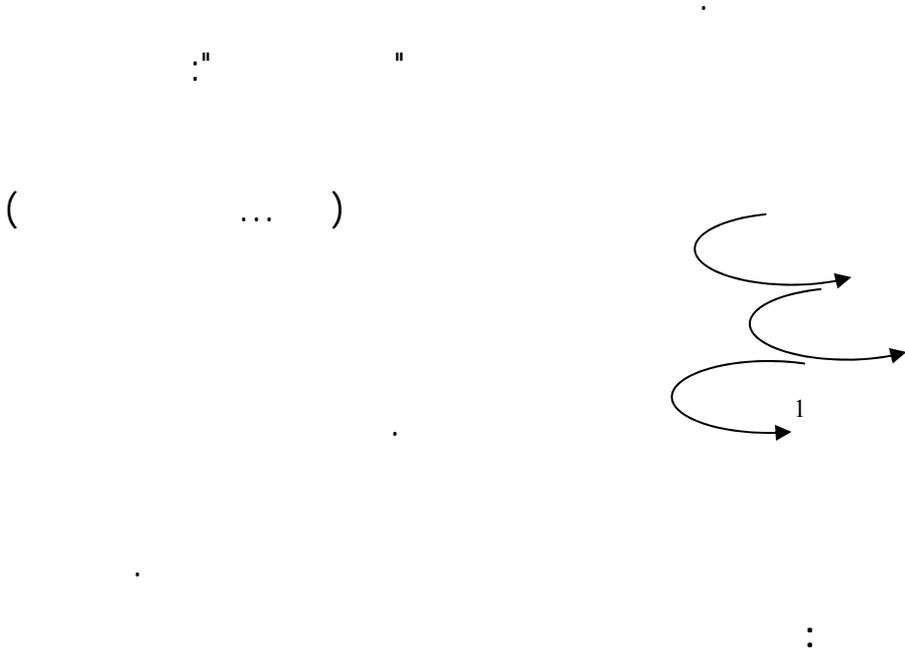
. ⁴«

“

”

“ ” “ ” “ ” “ ”

.223	-				/	- ¹
		.93	-			- ²
				.96	-	- ³
	.270	-				- ⁴



.41	-1986 -	-
	.17 -16	-

		- 1
	-	- 2



:

()

:

:

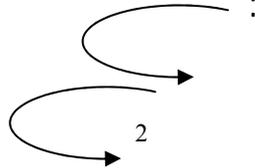
»

1«

()

:

(...)



" "

.97 -

.61 - / : -1
- - -2



:

.¹«

()

(: " " ...) !

!

!

()

()

.²

» (21)

.194 -2003 -

-1 -

.297 -

-

-

/ -¹
/ -²



:

1«

(17)

2

»

« »

3«

4

(12)

(11)

5

6

1

.17	-1	-	-()	-	1	
.24	-23	-	-		/	2	
		.128	-	-	/	3	
	.25	-	-		/	4	
			.25	-24	-23	-	5
			.25	-24	-		6



:

:

-2

.

»

¹«

.

"

"

.(

....

)

²

.

«

»

.301 -2006

-1 -

.07

-

-

-

/ -¹

-²

·

:" "

:

(....)

.. ..

1

2« »

: -3

«لأنّ الجملة هي عبارة عن عدد من التمفصلات المتصلة مع بعضها

: البعض بروابط نحوية»³

.22 - 1981 -

- - -¹
- - -²
.79 - -

³-André Martinet – syntaxe générale- Armand colin- paris – 1985- p 15 - «la phrase comme un ensemble d articulations liées entre elles par certains rapports grammaticaux».



:

»

¹«

：“ ”
(.....)

²

“ ”

：“ ”：

(...)

³

“ ”

.227 -

	-	/ :	- ¹
.07	-	-	- ²
.7 -6	-	-	- ³



parallelisme -

1753 robert lowth "

1

» :

: " " 2«

»

» : " " 3«

4«

1984

.252	-				-	/ :	- ¹
	-2	-	()	-		- ²
						.292	-
		.587	-		-	/	- ³
.170	-2000	-		-1	-	/	- ⁴



4 x

6 x

()

:

(...)

:"

"

1

...

...

() ()

()

:"

"

(...)

2

.()

:"

"

.(...) !

³!

.135

-

-

/ -¹

.49

-

-²

.30

-1989

-

-

-

-

-³



.(...)

()

.

"

:"

(...) /

1

"

"

() () ()

.

.80 - - -¹

"

:"

(...) ¹

:homonyme : -

"

» : (296)"

"

"

²«

» : (395)

» :

"

"

³«

.25 -1982

.52 -
- / -

.353 -

	-	- 1
	-	- 2
	-	- 3



()

» :

"

1«

:

()

:"

":

:

-

(

....

)

2

:

(

..

)

3

:"

"

:

4

"

"

(

...

)

5

...

		.8	-	-	-	1
		.119	-	-	-	2
		.71	-	-	-	3
.51	-1991	-	-1	-	-	4
	.64	-	-	-	-	5

1

.
()

. : -

» :

» 2«

3«

» : " " :

.34 -1983 - -

	-	-	- 1
.306	-	-	/ - 2
.299	-	-	- 3



:

1«

" "

» :

"

"

» :

"

"

2«

3«

()

:"

"

(...)

4

()

.40 -1979 -

-3 -

-	-	-	-	- ¹
.416	-	-	-	- ²
.169	-	-	-	/ - ³
.133	-	-	-	/ - ⁴



·
 (...) ·
 : " "

·¹

" " " "

·
 (...) ·
 : " "

2

·
 (...) ·
 : " "

3

.56	-	-	- ¹
.56	-	-	- ²
.34	-	-	- ³



»

1«

»

2«

.()

.250 -

.416 -

	-	/ - ¹
	-	/ - ²



:

¹«

» :

»

²«

“ “ “ “

()

“ “

” :

“

“ “

“ “

.399 -

.107 -

-

-

-¹

/ -²



*

!





!

:

!

:

!



:

...

:

!

1!

.144 142,143 141 - _____ / -¹



:« » -2

-

-

.. ..

:

/.



..

.

-
-
-



:

:

..

..

..

!

/

:

/

/



:

:



1

:

-

:"

":

:

-1

0/0/ /0/

0 /0/ /0/0/0/ /0/

0/0// 0/0/0/ / /

00 / /0/0/0/ / /

00/ /0/0/0/ /0/0/0/ /0/

00/ /0/0/0/ /0//0/ /0/

00/ /0/0/0/ /0/0/0/ /0/

00 / /0/0/0/ / /0/0/ /0/

00 / / /0/0/ /0/0/ / /

00/ / /0/0/ / /

00/ /0/

.1975 -6 -16 :

-99 -85

- - -¹

0/0/ /0/

0/0/ /0/

0/0/ /0/0/0/ /0/0/0/ /0/

0/0/ /0/0/0/ /0/0/0/ /0/

0/0/ /0/0/0/ /0/0/0/ /0/

0/0//0/0/0/ /0/0/0/ /0/ /0/ /0/

0/0/ /0/0/0/ /0/0/0/ /0/

0/0/ /0/0/0/ / /0/0/ /0/0/0/ /0/

0/0/ /0/0/0/ //

0/0/ /0/0/0/ / /

0 /0/ /0/

0/0/ /0/0/0/ /0/0/0/ /0/

0/0/ /0/0/0/ /0/0/0/ /0/

00/ / /0/0/ /0/0/0/ //

00/ /0/0/0/ / /

00 / / /0/0/ / / /0/ / /

00 / /0/0/0/ / /0/0/ /0/0/0 / / /

00 / /0/0/0/ / /

00/ /0/0/0/ / /

0/0/ /0/0/0/ /0/

0 /0/ /0/

0/0/ /0/0/0/ /0/0/0/ / /

00 / / /0/0/ /0/0/0/ /0/

0/0/ / /

0/0/ /0/0/0/ /0/

0/0/ /0/0/0/ /0/

00/ /0/ /0/ /0/ /0/ /0/

0 /0/ /0/

0 /0/ /0/

0/0/ /0/0/0/ /0/0/0/ /0/

0/0/ / /0/0/ /0/

0/0/ /0/0/0/ /0/

00 / / /0/0/ / /

00/ /0/0/0/ / /0/0/ / /

00/ /0/0/0/ /0/

00/ / /0/0/ /0/0/0/ /0/

0/0/ /0/0/0/ /0/0/0/ / /

0/0/ /0/0/0//0/0/0/ / /

0/0//0/0/0/ /0/0/0/ /0/

0/0//0/

0/0/ / /0/0/ /0/0/0/ /0/

0/0/ /0/0/0/ /0/ /0/ / /

00/ /0/0/0/ /0/0/0/ /0/

00/ /0/ /0/ /0/0/0/ /0/

00/ /0/0/0/ /0/ /0/ / /

00/ /0/0/0/ / /0/0/ /0/

0/0/ /0/ /0/ / /0/0/ /0/

0/0/ /0/0/0/ / /0/0/ /0/

0/0/ /0/0/0/ /0/0/0/ /0/

0/0/ /0/

0/0/ /0/ /0/ /0/0/0/ /0/

0/0/ /0/0/0/ / /0/0/ /0/

00/ /0/0/0/ /0/0/0/ / /

00/ / /0/0/ /0/0/0/ /0/

0/0/ /0/0/0/ /0/ /0/ / /

0/0/ / /0/0 / / / /0/ / /

0/0/ / /0/0/ /0/

0/0/ /0/0/0/ /0/

0/0/ /0/

0/0/ / /0/0/ / /



0/0/ /0/

(6 ×)

.¹ % 23,15

()

»

²«

« »

:

-1

%		%		%		
% 7,47	08	% 59,81	64	% 32,71	35	1
% 00	00	% 71	71	% 29	29	2
% 6	06	% 58	58	% 36	36	3
% 2,5	02	% 66,25	63	% 31, 25	25	4
% 4,16	04	% 62,5	60	% 33,33	32	5
% 3,6	04	% 62,16	69	% 34,23	38	6
% 1,92	02	% 60,57	63	% 37,5	39	7
% 3,72	26	% 62,75	438	% 33,52	234	

.29 -

- / : -¹

- - -1 -

: - -

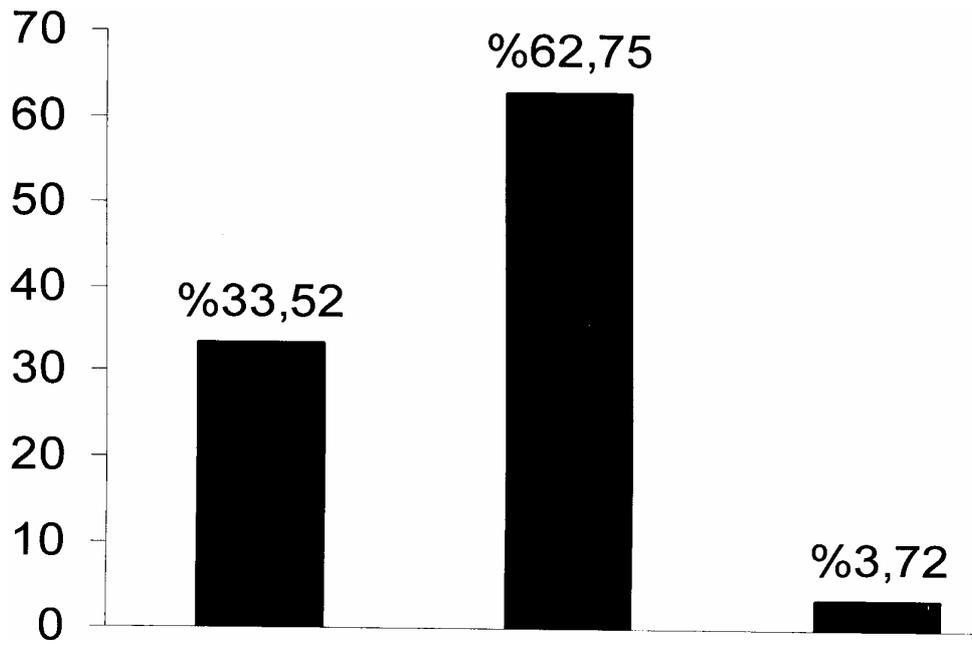
-²

.279 -1996



:

-2



(2 -1)

« »

% 62,75

% 33,52

% 3,72



% 29

% 75

()

:

1

(0/)

(00/)

()

(219)

:

(57)

(44)

(38)

.141 - - / -¹

% 67,71

% 32,28

(9) « »

« »

« »

:

1!

)

(!

()



:

()

()

()

(!)

.

()

:

1

:

2

()

:

3

.143	-	- ¹
.	-	- ²
.144	-	- ³



:

» (...) :

¹«

: -

» :

²«

»

³«

» :

- - :

⁴«

()

					.44	-	-	-	- ¹
			.329	-	-	-	-	-	- ²
		.131	-9	-	-	-	-	-	- ³
.69	-	.66	-	-	-	-	-	/	- ⁴

:

:

» :

"

1«

» "

:

:

2«

()

" "

% 27,42

% 57,71

3«

»

»

:

:

4«

5«

»

1 - محمد بن سلام الجمحي- طبقات فحول الشعراء- تحقيق أبو فهر محمود محمد شاكر - د ط - دار المدني - جدة ج 1 - ص 69

2 - .70

3 - / : - .73

4 - المرجع نفسه- ص 74.

5 - المرجع نفسه- ص 75.



« »

“ ”

.¹«

»

“ ”:

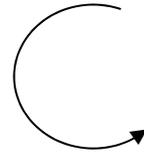
:

-2

00/ /0/ /0/ /0/0/0/ /0//

00//0/ / 0/ / / /0/ / 0/ /0/ /0/0/

00 / /0/ /0/0/0/ / /0/



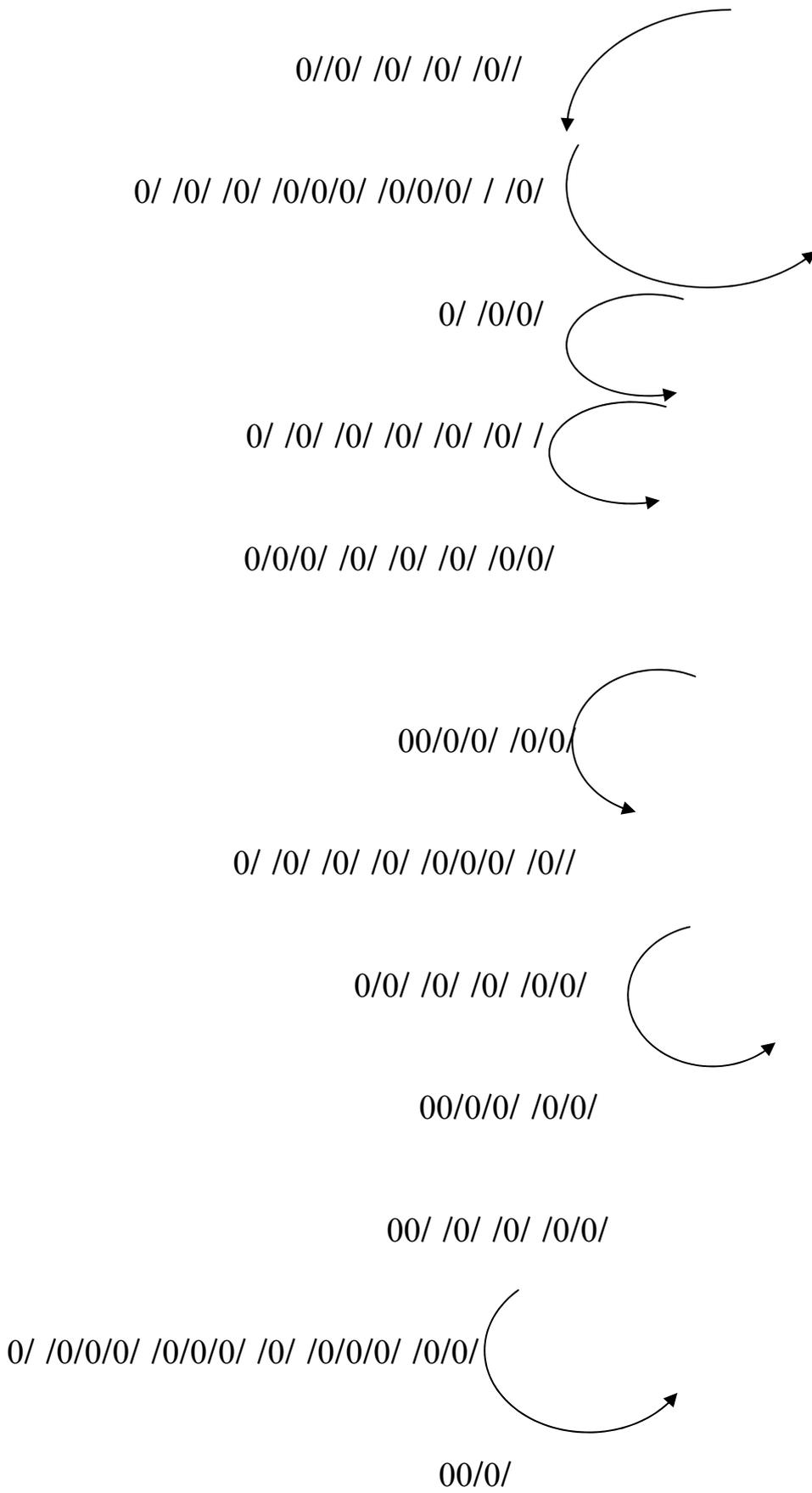
0/ / 0// 0/ /0/ / /0/

0/0//0//0//0/ / /0/0/ /0/0/0/ / /0/

.452 -2007

- -

- / -¹



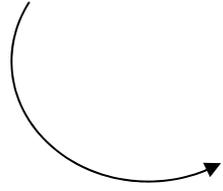


00/ /0/0/

00/ /0/0/

00/ /0/0/

/0/0/0/ /0/0/0/ /0/ /0/ / /0/0/ / /0/



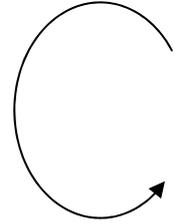
0/0/

00/0/0/ /0/ /0/ /0/0/0/0/ /0/

00/ / /0/ /0/0/

0/ / /0/ / /0/

0/0/0/



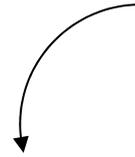
00/0/ 0/ / /0/ 0/ / /0/

00/0/0/ /0/0/

00/0/0/ /0/ /0//0/0/

00/ /0/ /0/ /0/ /0/ / /0/

0/ / /0/ /0/0/



00/ /0/ /0//0/0/0/ /0/0/

0/0/ / / /0/ /

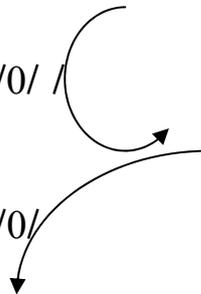
0/0/ /0/ / /0/0/ /0/ /0 / / /0/

00/ /0/ /0/ / /0/

00/ /0/ /0/0/0/ /0/ /0/ / /0/

0/0/ /0/ /0/ /0/ / / /0/ / /0/

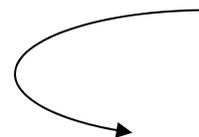
0/ / / 0/ /0/0/0/ /0/ /0/ /0/ /



0/ /0/ / /0/0/ / /0/

0/ /0//0/0//0/0/0/ / /0/ / /0/ /

0/ /0/ / /0/



0/ /0/ /0/ /0/ /0/ /

0/0/ /0//0/ /

0/0/ / / /0/ /

00/ /0/ /0/ /0//0/ /0/0/0/ /0/ /

0/0/ /0/ /0/0/ 0/ / /0/

00/ /0/ /0/0/0/ /0/ /

00/ /0/ /0/0/0/ /0// 0/ /

0/ / / 0/

00/ /0/ / /0/

00//0//0//0/ / / /0/ /0/ /

0/ /0/0/0/ /0/0/0/ //0/ /

0/ /0/ /0/ /0/ /0/ /0/0/ /



00/ /0/ /0/ /0/ /0/ /0/0/

0/ /0/0/0/ /0/0/0/ / /0/0//0/0/0/ / /0/

0/ /0/0/0/ /0/0/0/ /0//

00/ /0/ /0/0/0/ /0//

0/0//0/0/0/ / /0/0/ /0/

0/0/ / /0/0/ /0/0/0/ /0/0/0/ / /0/0/ /0/

0/0/ / /0/0/ / /0/0//0/0/0/ /0/

0/ /0/0/0/ /0/0/0/ / /0/0/ /0/

0/0/ /0/0/0/ / /0/0/ / /0/0/ /0/

0/ / /0/0/ /0/

0/0/ / /0/ 0//0/

00/ / /0/0/ /0/

0/ / /0/0/ / /0/0/ / /0/0/ / 0/

0/0/ /0/0/0/ /0/

0/0/ /0/0/0/ / /0/0/ /0/

0/0/ /0/0/0/ / /

0/0/ /0/0/0/ / /

0//0/0/0//0/0/0/ /0/ /0/ /0/ /0/ / /

0/ /0/0/0/ /0/0/0/ / /0/0/ /0/

0/0/ /0/0/0/ /0/0/0/ / /

0/0/ / /0/0/ /0/0/0/ / /

0/0/ / /

0/0/ /0/0/0/ /0/

0/0/ /0/0/0/ / /

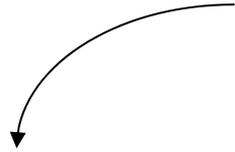
0/0/ / /0/0/ /0/0/0/ /0/

00/ /0/0/0/ /0/0/0/ / /

0/0/ /0/0/ /0/ / /0/ / /0/ /

0/0/ /0/ /0/ /0/0/0/ /0/ / /

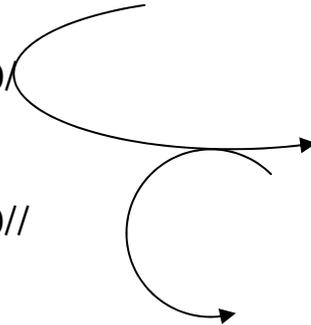
0/ /0/ / /0/ /0/0/



0/0/ /0/0/0/ /0/0/0/ /0/0/0/ /0/0/

00/ /0/ / /0/ /0/ / /

0/0//0/ / / 0/ /0/0/



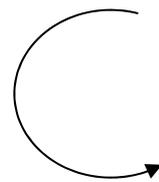
0/ /0/0//

00/ /0/

00/ /0/

00//0/0/ / /0/ /0/0/ /0/0/ /0/0/ / /0//

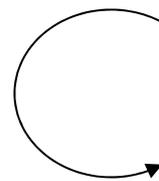
00/ /0/ / / / /0/ /



00//0/0/ /

00/ /0/

0/0/0/0/ /



0/ / / /0/0/ /

0/ 0/ / /0/ /

0/0/ /0/0/ /0/0/ /0/0/0/ /0/ /

0/0/ /0/0/ / /0/ /0/0/ /

0/0/0/0/ /0/ /0/ /0//

0/ /0/0/0/ /0/ /0/ /0//

00/0/0/ /0/0/

00/ /0/ /0/0/

00//0/ /0/0/0/0/ / /0/

00/0/0/ /0/0/

00/ /0/ /0/ /0/ / /0/

(6 ×)



()

*

.¹% 20,40

« »

(0//0/0/)

(0/0/0//)

(0/0//0/)

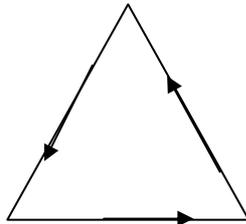
()

.

" "

()

:



.60 - - / :
.29 - -

_____ : *
- / : -¹



« »

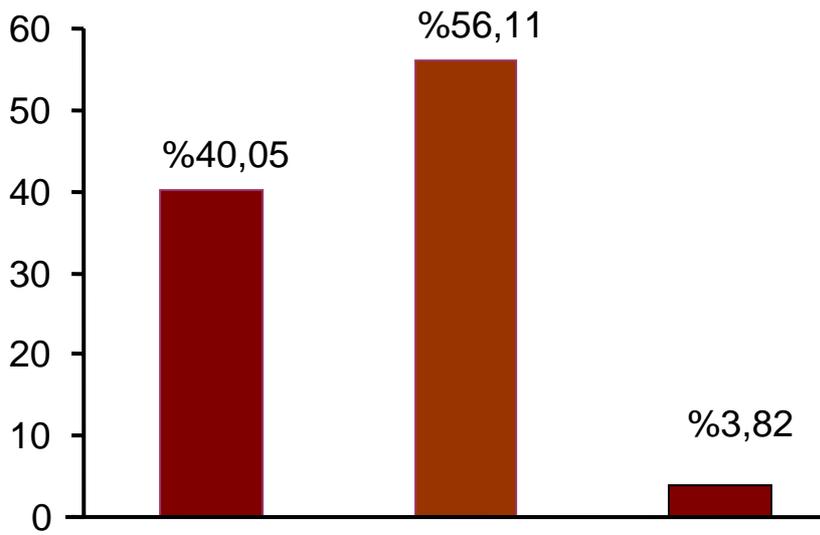
:

-1

% 3,82	41	% 56,11	601	% 40,05	429

:

-2



(2-1)

.% 56,11

% 3,82

% 59,93



% 40,05

.

% 50

% 27,08

.

(0//0/) *

(0/0//)

- / :

_____ : - *
.74 -



.

:

...

1

(0/)

(00/)

.

()

(257)

(113)

(93)

.86 -85 - - -¹



(83)

(74)

(50)

% 35,52

% 64,47

:

1!

:

2

()

.97	-	- 1
.	-	- 2



()

.

:

1

()

.

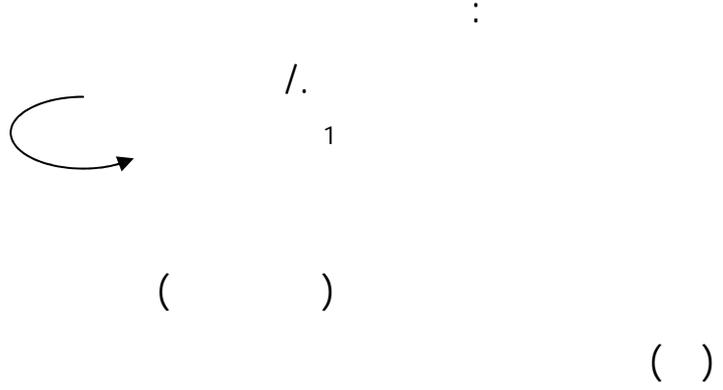
()

% 18,44

_____ .86 - - 1



(21)



:

.2!

.87	-	- ¹
.92	-	- ²



()

.

):

(...

.

« »

() ()

»

¹«

:

-

.77 - - -¹



:

1

» ()

²«

³«

» (.)

(..)

(□)

(:)

(/)

()

(!)

(.. ..)

.90	-	-	- 1
.79	-	-	- 2
		-	- 3



()

" " ()

" "
« »

« »

» : " "
1 «

« » :
" " " " « » " "
" " " " " "
() " "

" "
"

: - 1



“ ”

“ ”

« » ()

. ()

:

.()

()

:

"

"

-

.

-

.

-

"

"

.« »

1955

-

.

-

()

-

.

-

:

()

-

-

-

.()

-

-

-

-

-

-

()

()

	:		
	.		-
	:		
-	2 -	-	-1
	.	1986 -	-
	-3 -	-	-2
	.	1979 -	-
-	-	-()	-3
	.	1985	
-	-	-()	-4
	.	1984 -	-
-	-	-	-5
	.	-	-
	-	-()	-6
	.	-	
-1	/ -	-	-
	.	1985	-
-	-3 -	/ -	-8
	.	-	
-1	-	-()	-9
	.	1956 -	-
.	1982 -	-1 -	-10
/	-	-()	-11
	.	2000 -	-1 -
.	1968 -	-	-()
			-12

-	-()	-13	
	.1998 -	-1 -		
-	-	-	-14	
		.	-	
-	-	-	-15	
	. 2004 -	-	-1 -	
-	-()	-16	
-	-1 -	-		
		.	2003	
	-	-()	-17
		.	- - -	
)	-()	-18
-	-1 -	-(
		.	1995 - -	
-	-	-	-19	
		.	- -	
-	- -	-	-20	
		.	1982	
-	-()	-21	
. 1991 -	-	-	-1 -	
-	-	- -	-	
		-	-22	

:

. 1977 -2 - - -1

- - - -

. 1983

. 1999 - - - -3

. 1985 - -1 - - () -4

- - - () -

. -

. 1989 -1 - -

- - - -7

. 1980

) - -8

. 2004 - - -1 - (

- -2 - - -9

. 1992

. 2005 - - - -10

- - () - -11

. 1982 -

- -2 - / - -12

. 2005 -

. 1986 - - - -13

-1 - - -14

. 2005 - -

- - - -15
. 2003 -
)
- -16
. - - -1 -(-
- - - -17
. 1987 - -
- -18
. 1981 - - -2 -
- - - - -19
. 2000
. 2003 - - - -
- - - -21
. - -
- - - -22
. -
- - - -23
. 1986 -
- - - -
. 1979
- -2 - -
. 1982
- - - -26
. 2006 - -
-2 - - -27
. 1981 - -

-1975 -1925 - - -28

.1985 - -1

- -2 - -

. 1985

-1 - - -30

. 2005 -

- -2 - - -31

. 2006

- -() - -32

. 2006 - -

1982 - -1 - - -33

. 2006 - -1 - - -34

. 2000 - -3 - - -35

- -() - -36

. 2005

. 1985 - - - -37

- - -

. 1989 -

- - -

. 1983

. 1962 - - - -40

) - -41

. 2005 - - -1 -(

- - - -42

. 1993

- - - -43
. 1981

- - () - -44
. 1994 -

- -3 - -
. 1977 - -

- () - -46
. 2004 - -

- / - -47
. 1983 - -

. 2000 - - -1 - -48
)

. - - - -(-
-1 - - -50
. 2003 - -

- -1 - -
. 2003 -

- - - -52
. 1992

-3 - () - -
. 1981 - -

. - - - -

- -) - - -55
. 2002

- - - - -56
. 1986

-1 - - -57
. 2006 -

- -() - -58
. 2000

- - - -
. 1985 -

- - - - -60
. 1982

- -() - -61

- - - -
. -

-1 - - -62
. 2003 - -

-) - -
. 2003 - - -1 (

-2 - - - -64

- - - -
. 1990 - -

-3 - - -65
. 1993 -

- - - - -66
. 1983 - -

- - - - -
. 1984

-	-	-	-68
		. 1299 -	-
-1996 -	-1 -	-	-69
		. 1997	
	. 1991 -	-1 -	-70
	-1 -()	-	-71
		. 2002 -	-
-	-	-	-72
		. 1985 -	
	-1 -()	-	-73
		.1979 -	
-1 -()		-	-74
		. 2005 -	
		:	
-	-	-	-1
		. 1985 -	
	-2 -	-	-2
		. 1965 -	
-	/ -()	-	-3
		. - -	
		-	-4
		. 1996 -	-1 -
/	-	-	-5
	. 1987 -	-	-

	:	
	-	
. 1994 -	-3 -	-1
-()	-2
. 1999 -	-	-1 -
/	/	-() -
. 2004 -	-	-1 - /
	:	-
-	- -	-1
	. 2000 -	
-1	-()	-2
	. 2000 -	- -
-	-	-3
	. 2007 -	-
	:	

1- André Martinet- Syntaxe générale- Armand Colin paris- 1985.

2- Le Petit la rousse illustré – la rousse- Paris – 2006.

	:	
/	-	-58 -
	-	-1983
2- مجلة القلم- العدد الثالث- ديوان المطبوعات الجامعية المطبعة الجهوية وهران- 2006- سعاد بسناسي- التنغيم صوت ودلالة.		
-	-	-2 -() -3
-	-1986	/ / -
	:	

-		
4 -1.....		
46 -7.....	:	
17 -8..... ()		-1
30 -17.....()		-2
46 -30.....		-3
99 -49.....	:	
60 -50.....:		-1
53 -50..... -		
57 -53..... -		
60 -57..... -		
99 -61.....:		-2
68 -61..... -		
77 -69..... -		
82 -77..... -		
89 -82..... -		
92 -89..... -		
96 -92..... -		
99 -96..... -		
143 -102.....	:	
124 -111....." " « » :		-1
143 -124....." " « » :		-2
146 -144.....		
156 -147.....		
156 -148.....		